GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOTOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGĂ DE URGENȚĂ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NÖDBÅR

نقالة الطوارئ

Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China

GIMA 56030

REF **YXH-4A**

EU REP **SUNGO Europe B.V.**
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

NON STERILE

M56030-M-Rev.3-09.26



ITALIANO

Nome: Barella di soccorso
YXH-4A

Accessori:
due cinture di sicurezza con chiusura in plastica e fibra di polipropilene.

Dati tecnici
1.Dimensioni del prodotto: (L×P × H):168x42x6cm, può raggiungere una lunghezza massima di 210cm.
2. Dimensione da piegato (L×P × H):120x42x8cm
3. Dimensioni scatola di imballaggio(1pz):173x48x9cm
4. P.N. (1pz): 7,4 kg P.L.: 10 kg
5. Peso supportato: ≤159kg

Descrizione:
1. È una barella separabile per il trasferimento di pazienti che hanno subito fratture e lesioni gravi.
2. Al centro ciascuna estremità della barella è presente un collegamento a cerniera, che consente di dividere la barella in due parti ed è facile da bloccare e sbloccare.
3. La barella può essere utilizzata per mantenere il paziente saldamente in posizione; può ridurre la possibilità di sottoporre il paziente a potenziali ulteriori traumi; il posizionamento del paziente nella barella avviene in modo rapido e facile ed è possibile rimuovere la barella da sotto la schiena del paziente senza spostarlo.
4. La lunghezza della barella può essere regolata in base alla corporatura del paziente. L'estremità destinata ai piedi consiste in un telaio dalla struttura stretta.

Utilizzo previsto:
Viene utilizzata per agevolare il trasporto dei feriti e per le operazioni di soccorso, immobilizzazione e trasporto degli stessi.

Attenzione:
Quando si trasportano pazienti con questa barella, assicurarsi di allacciare le cinture di sicurezza per garantire la sicurezza.
Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:
1. Mantenere pulita come misura di routine
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Name: Emergency Stretcher
YXH-4A

Accessories:
two safety belts plastic lock & polypropylene fiber.

Technical data:
1.Product size (L×W ×H):168x42x6cm, the longest can be up to 210cm.
2. Folding size (L×W ×H):120x42x8cm
3. Carton size(1pc):173x48x9cm
4. N.W.(1pc): 7.4kg G.W.:10kg
5. Load bearing: ≤159kg

Description:
1. It is a separately-type stretcher to transfer fractured and serious patients.
2. At both ends of the stretcher, a hinged and joined arrangement is set in the middle, which can set the stretcher into two parts and it is easy to lock and unlock.
3. The stretcher can strengthen the patients at original place; it can reduce the further hurt of the patients, the patients can be quickly & easily put in the stretcher and also the stretcher can be taken out from the back of the patient without moving the patient.
4. The length of the stretcher can be adjusted according to patients' body. The foot end is designed as a narrow-frame structure.

Intended use:
It is used to help the transportation of the injured people and for the rescue, immobilization and transport of the wounded.

Attention:
When carrying patients with this stretcher,be sure fasten the safety belts for safety sake.
All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:
1. Keep clean as routine
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom: Brancard d'urgence
YXH-4A

Accessoire:
deux ceintures de sécurité avec blocage en plastique et fibre de polypropylène.

Caractéristiques techniques
1. Taille produit (L×W ×H) : 168x42x6cm, le plus long peut avoir jusqu'à 210cm.
2. Taille déplié (L×W ×H) : 120x42x8cm
3. Taille carton (1pc) : 173x48x9cm
4. P.N. (1pc) : 7,4kg P.B. : 10kg
5. Capacité de charge : ≤159kg

Description:
1. Il s'agit d'un brancard de type séparé pour transporter les patients avec fractures et graves.
2. Aux deux extrémités du brancard, il y a au milieu un système de raccord à charnières qui peut diviser le brancard en deux parties et qui est facile à verrouiller et déverrouiller.
3. Le brancard peut immobiliser les patients sur place ; cela peut réduire la douleur des patients, les patients peuvent être placés rapidement et facilement sur le brancard et le brancard peut être enlevé du dos du patient sans devoir déplacer le patient.
4. La longueur du brancard peut être réglée selon la morphologie du patient. L'extrémité des pieds est conçue comme une structure à cadre étroit.

Usage prévu :
Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés ainsi que pour le sauvetage, l'immobilisation et le transport de ces derniers.

Attention:
Lors du transport de patient avec ce brancard, s'assurer d'avoir serré les sangles pour une sécurité maximale.
Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:
1. Garder le dispositif propre de manière routinière
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

Name: Notfalltrage YXH-4A

Zubehör:
zwei Sicherheitsgurte, Kunststoffschloss und Polypropylenfaser.

Technische Daten
1. Produktgröße (L×B ×H):168x42x6 cm, kann auf maximal 210 cm ausgezogen werden.
2. Faltgröße (L×B ×H):120x42x8 cm
3. Kartongröße (1 Stk.):173x48x9cm
4. Nettogewicht (1 Stk.): 7,4 kg Bruttogewicht: 10 kg
5. Tragkraft: ≤159 kg

Beschreibung:
1. Das Produkt ist eine spezielle Trage für den Transport von Patienten mit Frakturen und schweren Verletzungen.
2. An beiden Enden der Trage befindet sich in der Mitte eine klappbare und verbundene Vorrichtung, mit der diese in zwei Teile zerlegt werden kann und die sich leicht ver- und entriegeln lässt.
3. Mit der Trage können die Patienten an Ort und Stelle stabilisiert werden. Sie kann weitere Verletzungen der Patienten verhindern, die Patienten können schnell und einfach auf die Trage gelegt werden und die Trage kann auch vom Rücken des Patienten entfernt werden, ohne dass dieser bewegt werden muss.
4. Die Länge der Trage kann an die Körpergröße des Patienten angepasst werden. Das Fußende ist als schmale Rahmenkonstruktion ausgeführt.

Verwendungszweck:
Es dient dazu, den Transport von Verletzten zu unterstützen sowie der Rettung, Ruhigstellung und dem Transport von Verwundeten.

Achtung:
Wenn Sie Patienten auf dieser Trage transportieren, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsgurte anlegen.
Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:
1. Das Produkt regelmäßig reinigen
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL

Nombre: Camilla para emergencias YXH-4A

Accesorios:
Dos cinturones de seguridad con cierre de plástico y fibra de polipropileno.

Dati tecnici
1. Tamaño del producto (alto×ancho ×altura):168x42x6 cm, el más largo puede ser de hasta 210 cm.
2. Tamaño plegable (alto×ancho ×altura):120x42x8 cm
3. Tamaño de la caja (1 unidad): 173x48x9 cm
4. Peso neto (1 unidad): 7,4 kg Peso bruto:10 kg
5. Soporte de carga: ≤159kg

Descripción:
1. Es una camilla de tipo independiente para trasladar a pacientes con fracturas y en estado grave.
2. En ambos extremos de la camilla, un accesorio articulado y unido se ajusta en el centro, el cual puede establecer la camilla en dos partes y es fácil de bloquear y desbloquear.
3. La camilla puede utilizarse para sujetar firmemente al paciente en su posición; puede reducir la posibilidad de someter al paciente a posibles traumatismos adicionales; la colocación del paciente en la camilla es rápida y sencilla; y la camilla puede retirarse de debajo de la espalda del paciente sin moverlo.
4. La longitud de la camilla puede ajustarse según el cuerpo del paciente. El extremo de los pies está diseñado como una estructura de armazón estrecho.

Uso previsto:
Se utiliza para facilitar el traslado de personas lesionadas y para el rescate, la inmovilización y el transporte de heridos.

Atención:
Al transportar pacientes con esta camilla, asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad por motivos de seguridad.
Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:
1. Mantener limpio como rutina
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome: Maca de emergência YXH-4A

Acessórios:
dois cintos de segurança com fecho de plástico e fibra de polipropileno.

Dados técnicos:
1. Tamanho do produto (C × L × A): 168x42x6 cm, o mais comprido pode ser até 210 cm.
2. Tamanho dobrado (C × L × A): 120x42x8 cm
3. Tamanho da caixa de cartão (1 un.): 173x48x9 cm
4. P.L. (1 un.): 7,4 kg P.B.: 10 kg
5. Capacidade de carga: ≤159 kg

Descrição:
1. É uma maca do tipo separada para transferir doentes com fraturas e graves.
2. Em ambas as extremidades da maca, é colocado no meio um arranjo de dobradiça e junção, que pode dividir a maca em duas partes e é fácil de trancar e destrancar.
3. A maca pode consolidar os doentes no local de origem; pode reduzir a dor adicional dos doentes, os doentes podem ser colocados de forma rápida e fácil na maca e também a maca pode ser retirada das costas do doente sem o mover.
4. O comprimento da maca pode ser ajustado de acordo com o corpo do doente. A extremidade dos pés foi concebida como uma estrutura de quadro estreito.

Utilização prevista:
É utilizado para auxiliar no transporte de pessoas feridas e para o resgate, a imobilização e o transporte de feridos.

Atenção:
Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança.
Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:
1. Manter limpo como rotina
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ονομα: Φορείο Έκτακτης Ανάγκης YXH-4A

Πρόσθετα Στοιχεία:
δύο ζώνες ασφαλείας πλαστική κλειδαριά & ίνα πολυπροπυλενίου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
1. Διαστάσεις προϊόντος (Μ×Π ×Υ):168x42x6εκ., μπορεί να φτάσει έως 210εκ.
2. Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (Μ×Π×Υ):120x42x8εκ.
3. Διαστάσεις συσκευασίας (1τμχ):173x48x9εκ.
4. Καθαρό βάρος (1τμχ): 7,4kg Μικτό βάρος:10kg
5. Ικανότητα φορτίου: ≤159kg

Περιγραφή:
1. Είναι ένα φορείο διαφορετικού τύπου για τη μεταφορά τραυματιών με κατάγματα και σοβαρά τραυματισμένων ασθενών.
2. Στα δύο άκρα του φορείου, υπάρχει μια αρθρωτή διάταξη σύνδεσης στη μέση, η οποία μπορεί να ρυθμίσει το φορείο σε δύο μέρη και η οποία διαθέτει εύκολη ασφάλιση και απασφάλιση.
3. Το φορείο μπορεί να περιορίσει τον περαιτέρω τραυματισμό των ασθενών. Οι ασθενείς μπορούν γρήγορα και εύκολα να τοποθετηθούν επάνω στο φορείο καθώς και να αφαιρεθεί το φορείο από την πλάτη τους δίχως να πρέπει να μετακινηθούν.
4. Το μήκος του φορείου μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με το σώμα του ασθενούς. Το τελικό άκρο έχει σχεδιαστεί ως μια δομή με στενό πλαίσιο.

Προοριζόμενη χρήση:
Χρησιμοποιείται για τη διευκόλυνση της μεταφοράς τραυματιών, καθώς και για τη διάσωση, την ακινητοποίηση και τη μεταφορά τους.

Προσοχή:
Κατά τη μεταφορά των ασθενών με το φορείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε δέσει τις ζώνες για λόγους ασφαλείας.
Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:
1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

Име: Аварийна носилка YXH-4A

Аксесоари:
два предпазни колана, пластмасова ключалка и полипропиленово влакно.

Технически данни:
1. Размер на продукта (L×W ×H):168x42x6 cm, най-големият може да е до 210 cm.
2. Размер в сгънато състояние (L×W ×H):120x42x8 cm

DANSK

Navn: Nødbåre
YXH-4A

Tilbehør:
to sikkerhedsseler plastiklås & polypropylenfiber.

Tekniske data:
1.Produktstørrelse (L×B ×H):168x42x6cm, den længste kan være op til 210cm.
2. Foldet størrelse (L×B× H):120x42x8cm
3. Kassens størrelse (1stk.): 173x48x9cm
4. N.V.(1stk.): 7,4kg B.V.:10kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:
1.Det er en separat type båre til transport af patienter med frakturer og alvorligt tilskadekomne patienter.
2. I begge ender af båren er der et hængslet og sammensat arrangement i midten, som kan adskille båren i to dele, og som er let at låse og låse op.
3. Båren kan styrke patienterne på skadestedet; den kan reducere patienternes yderligere skade, patienterne kan hurtigt og nemt anbringes på båren, og båren kan også tages ud under patientens ryg uden at flytte patienten.
4. Bårens længde kan justeres i forhold til patientens krop. Fodenden er designet som en smal rammekonstruktion.

Anvendelsesformål:
Det anvendes til at hjælpe med transporten af tilskadekomne samt til redning, immobilisering og transport af sårede.

Vigtigt:
Sørg for at spænde sikkerhedsselerne af hensyn til sikkerheden, når der bæres patienter på denne båre.

Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

Vedligeholdelse:
1. Holdes rent som en rutine
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.



IT - Data di fabbricazione **GB** - Date of manufacture **FR** - Date de fabrication **ES** - Fecha de fabricación **PT** - Data de fabrico **DE** - Herstellungsdatum **GR** - Ημερομηνία παραγωγής **PL** - Data produkcj **CZ** - Datum výroby **SE** - Tillverkningsdatum **FI** - Valmistuspäivämäärä **SI** - Datum proizvodnje **SK** - Dátum výroby **RO** - Data fabricației **NL** - Productiedatum **HR** - Datum proizvodnje **HU** - Gyártás dátuma **DK** - Fabrikationsdato **BG** - Fabrikationsdato **LT** - Pagaminimo data **LV** - Izgatavošanas datums **EE** - Valmistamise kuupäev **NO** - Fabrikasjonsdato

SA - تاريخ التصنيع



IT - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Hersteller **GR** - Παραγωγός **PL** - Producent **CZ** - Výrobce **SE** - Tillverkare **FI** - Valmistaja **SI** - Proizvajalec **SK** - Výrobca **RO** - Producător **NL** - Fabrikant **HR** - Proizvođač **HU** - Gyártó **DK** - Fabrikant **BG** - Fabrikant **LT** - Gamintojas **LV** - Ražotājs **EE** - Tootja **NO** - Produsent

SA - الشركة المصنعة



IT - Importato da **GB** - Imported by **FR** - Importé par **ES** - Importado por **PT** - Importado por **DE** - Eingeführt von **GR** - Εισαγωγή από **PL** - Importowane przez **CZ** - Dovezeno uživatelem **SE** - Importerad av **FI** - Tuoja **SI** - Uvozil **SK** - Dovážal **RO** - Importat de **NL** - Geïmporteerd door **HR** - Uvezeno od strane **HU** - Importálta **DK** - Importeret af **BG** - Importeret af **LT** - Importavo **LV** - Importēja **EE** - Importija **NO** - Importert fra

SA - مستورد عن طريق



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **CZ** - Skladujte na větraném a suchém místě **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **FI** - Säilytä kuivassa ja viileässä **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL** - Koel en droog opslaan **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU** - Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK** - Opbevares køligt og tørt **BG** - Opbevares køligt og tørt **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **NO** - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted

SA - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **NO** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye

SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية



IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na União Europeia **DE** - Autorisierter Vertreter in der EG **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL** - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ** - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE** - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI** - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI** - Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK** - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO** - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL** - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU** - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT** - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NO** - Autorisert representant i EU

SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Consult instructions for use **FR** - Consulter les instructions d'utilisation **ES** - Consultar las instrucciones de uso **PT** - Consulte as instruções de uso **DE** - Gebrauchsanweisung beachten **GR** - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL** - Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ** - Přečtěte si návod k použití **SE** - Läs bruksanvisningen **FI** - Lue käyttöohjeet **SI** - Preberite navodila za uporabo **SK** - Prečítajte si návod na použitie **RO** - Citiți instrucțiunile de utilizare **NL** - Lees de gebruiksaanwijzing **HR** - Pročitajte upute za uporabu **HU** - Olvassa el a használati utasításokat **DK** - Se brugsvejledningen **BG** - Se brugsvejledningen **LT** - Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV** - Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE** - Lugege kasutusjuhendit **NO** - Les bruksinstruksjonene

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **CZ -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **SI -** Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **RO -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **BG -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **NO** - Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 **SA** جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **NO** - Produktkode **SA -** كود المنتج
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **NO** - Produksjonsserienummer **SA -** رقم الدفعة
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade **NO** - Medisinsk utstyr **SA -** جهاز طبي

UDI	**IT** - Identificatore unico dispositivo **GB** - Unique device identifier **FR** - Identifiant unique de l'appareil **DE** - Eindeutige Gerätekennung **ES** - Identificador de dispositivo único **PT** - Identificador exclusivo do dispositivo **GR** - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **BG** - Уникален идентификатор на устройството **CZ** - Jedinečný identifikátor zařízení **DA** - Unik enhedsidentifikator **EE** - Seadme kordumatu identifikaator **FI** - Ainutlaatuinen laitetunniste **HR** - Jedinstveni identifikator uređaja **HU** - Egyedi eszközazonosító **LT** - Unikalus įrenginio identifikatorius **LV** - Unikāls ierīces identifikators **NO** - Unik enhetsidentifikator **NL** - Unieke apparaat-ID **PL** - Unikalny identyfikator urządzenia **RO** - Identificator unic de dispozitiv **SK** - Jedinečný identifikátor zariadenia **SL** - Enolični identifikator naprave **SV** - Unik enhetsidentifierare معرف الجهاز الفريد - **AR**
NON STERILE	**IT** - Non sterile **GB** - Not sterile **FR** - Non stérile **DE** - Nicht steril **ES** - No estéril **PT** - Não estéril **GR** - Όχι στείρα **BG** - Не е стерилен **CZ** - Ne sterilní **DA** - Ikke steril **EE** - Mitte steriilne **FI** - Ei steriili **HR** - Nije sterilan **HU** - Nem steril **LT** - Ne sterilus **LV** - Nav sterils **NO** - Ikke steril **NL** - Niet steriel **PL** - Nie sterylne **RO** - Nu este steril **SK** - Nie sterilné **SL** - Ni sterilno **SV** - Inte steril غير معقمة - **AR**